

1024268  
RCO 254304

EL MERCURIO  
ESPECTÁCULOS

SANTIAGO DE CHILE, MARTES 7 DE DICIEMBRE DE 2010 C18

# Nace una nueva "Adriana Lecouvreur", obra de teatro de Antonio y Manuel Machado

No es ni la famosa ópera de Francesco Cilea ni tiene que ver con el libreto que Arturo Colautti hizo para ella. Es una pieza teatral de la que no se tenía noticia y cuyo lanzamiento se espera para el 17 de diciembre.

JUAN ANTONIO MUÑOZ H.

Son los poetas españoles de la Generación del 98, Hermanos Antonio (1875-1939), quien dejó una obra inmensa y que casi a punto de morir escribió "Estos días azules y caos del de la infancia". Y Manuel (1874-1947), con el médico en sus letras, tamizado por la Andalucía natal, "Cantares", de Juan Manuel Serrán, tiene texto de Antonio, quien junto a Manuel escribió varias obras dramáticas durante los años 20 y 30 del siglo pasado. Entre ellas, "Don Juan de Maraña" (1927), "Los adelfos" (1928) y "La Tola veve a los puertos" (1929),

llevada al cine en 1947 y 1993 (con Rocio Jurado y Paco Rabal). Cuando se creía que todo lo que habían escrito por separado y en conjunto estaba disponible, la noticia de "se ha llargo tiene" comunicados al mundo del teatro y las letras de España. Al teatro por partida doble, pues la nueva obra, "Adriana Lecouvreur", se aparta de las tendencias castizas y aborda un personaje lezardario: Adriana Lecouvreur, actriz famosa de la Comédie-Française. El Fondo Documental Machado-Muñoz, en poses de la familia y herederos de Manuel y Antonio Machado, contiene y conserva cerca de tres mil documentos manuscritos originales

de orbes. Algunos de ellos son de sus obras de teatro, pero no únicamente de las estrenadas y más famosas. La Revista Machadoiana anota una ruya título es "La Diosa Razon", a la que el fallecido escritor y periodista Miguel Pérez Ferrero cita en su "Vida de Antonio y Manuel Machado" (1946). Pero de "Adriana Lecouvreur" no se sabía nada. Ni siquiera que hubiese estado alguna vez en la imaginación de ambos poetas. "No había ninguna noticia o referencia (de ella)", dice la Revista Machadoiana (www.revista-machadiana.com) y agrega: "Estos manuscritos, en número importante, no contienen la obra completa, pero por la escasa sustracción de los que presuntamente fallarían consideramos que es perfectamente posible el advenir los huecos que dejan en el argumento", explica la publicación. Ya se hizo el trabajo de transcripción de estos documentos, ordenados y digitalizándolos, mientras que se encargó un estudio literario sobre la obra inédita. El próximo 17 de diciembre estará disponible bajo el sello Alpha Editorial. Las notas críticas corren por cuenta de Rosa Seimartín Pérez y de Manuel Álvarez Machado.

"Adriana Lecouvreur", de Machado y Machado, (se escribió en prosa y la protagonista es la famosa actriz de teatro de la Comédie-Française, que entre los años 1730 y 1730 fue la gran figura de esa época. Se dice que revolucionó la forma de interpretar y que su logro máximo fue aportar naturalidad a sus interpretaciones de personajes de Racine entre ellos, Fedra. Venerada por el público — se decía que ella era la encarnación de Medea —, también se relacionó con famosos personajes de su tiempo. Una de sus juveniles cantos fue



Manuel y Antonio Machado escribieron muchas obras de teatro así como a comienzos del siglo XX. Aquí se retrata de Adriana Lecouvreur. La actriz fue les insiro un texto dramático del que no se tenía referencias.

## Una mujer que se adelantó a su tiempo

Adriana Lecouvreur (1692-1730) no sólo inspiró la ópera homónima de Francesco Cilea (1902). También es la protagonista de una obra de teatro de Émile Scribe y Francis Lesourd (1850), que sirvió de vehículo de acción como Sarah Bernhardt y Eleonora Duse. Convirtiéndose en grandes cánticas como Renata Tebaldi, Magda Olivero, Montserrat Caballé y Mirella Freni hicieron suyo el papel.

La Lecouvreur, aparte de actriz famosa, fue amante del conde Mar de Sponza. Su supuestamente suicidio, con muchas variaciones para el libreto de Arturo Colautti para Cilea. Se dice que ella murió víctima de una intriga amorosa.

La soprano Anpeles Bonitas, que escudo de cantar en el rol de Lecouvreur, comentó: "Fue una mujer excepcional, que se adelantó a su tiempo. La misma persona renegó de su profesión, al morir, para que le levantasen la excomunicación que pesaba sobre todos los actores".



Jonas Kaufmann y Angela Gheorghiu, en la ópera "Adriana Lecouvreur", en Londres.

Voltaire, quien hizo para ella un sentido epitalámico tras su muerte, accedida en extrañas circunstancias nunca aclaradas, debió ser enterrada en las orillas del río Sena. Se reconoció que una actriz no era digna de yacer en suelo sagrado.

# Nace una nueva "Adriana Lecouvreur", obra de teatro de Antonio y Manuel Machado [artículo] Juan Antonio Muñoz H.

Libros y documentos

**AUTORÍA**  
Muñoz, Juan Antonio

**FECHA DE PUBLICACIÓN**  
2010

**FORMATO**  
Artículo

## **DATOS DE PUBLICACIÓN**

Nace una nueva "Adriana Lecouvreur", obra de teatro de Antonio y Manuel Machado [artículo] Juan Antonio Muñoz H.

## **FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

## **INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

## **UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile

Mapa